



SASH

FLAGSHIP RBO OW-20

ES. Lubricante 100% sintético "Fuel Economy" de elevadas prestaciones, especialmente diseñado para motores VOLVO «DRIVE-E» Gasolina (VEP) y Diésel (VED) de última generación equipados con catalizadores y filtros de partículas (FAP). Desarrollado para motores EURO 4, EURO 5, y EURO 6, que exigen que el aceite sea ACEA C5, es decir de muy baja viscosidad HTHS (≥ 2.6 & < 2.9 mPa.s) y "mid SaPS" de bajo contenido en cenizas sulfatadas ($\leq 0.8\%$), Fósforo ($0.07 \leq x \leq 0.09\%$) y Azufre ($\leq 0.3\%$).

La norma VCC RBS0-2AE se fija especialmente en las prestaciones de Fuel Economy y asociado a la norma ACEA C5 y unas bajas emisiones contaminantes permiten satisfacer las exigencias de los constructores tales como VOLVO en materia de reducción del CO2.

- Buen arranque en frío.
- Buenas propiedades antifricción.
- Buenas propiedades frente a la oxidación.
- Buena presión del aceite.
- Buenas propiedades contra la formación de depósitos.

EN. 100% synthetic "Fuel Economy" high performance lubricant, especially designed for the latest generation VOLVO «DRIVE-E» Gasoline (VEP) and Diesel (VED) engines equipped with catalysts and particle filters (FAP). Developed for engines EURO 4, EURO 5, and EURO 6, which require the oil to be ACEA C5, that is to say very low viscosity HTHS (≥ 2.6 & < 2.9 mPa.s) and "mid SaPS" with low sulfated ash content ($\leq 0.8\%$), Phosphorus ($0.07 \leq x \leq 0.09\%$) and Sulfur ($\leq 0.3\%$). The VCC RBS0-2AE standard is specially set in the Fuel Economy performance and associated with the ACEA C5 standard and low pollutant emissions allow to meet the requirements of builders such as VOLVO in terms of CO2 reduction.

- Good cold start.
- Good anti-friction properties.
- Good properties against oxidation.
- Good oil pressure.
- Good properties against deposit formation.

FR. Lubrifiant 100% synthétique "Economie en carburant", à prestations élevées, spécialement formulé pour moteurs de dernière génération VOLVO DRIVE E essence (VEP) et diesel (VED) équipés de catalyseurs et de filtres à particules (FAP). Développé pour moteurs EURO 4, EURO 5 et EURO 6, qui demandent une huile aux normes ACEA C5, c'est à dire avec une très faible viscosité HTHS ($> 2,6$ et $< 2,9$ mPa.s) et "mid SAPS" avec un faible contenu en cendres sulfatées ($< 0,8\%$), Phosphore ($0,07\% < x < 0,09\%$) et Soufre ($< 0,3\%$). La norme RBS0-2AE concerne spécialement l'économie en carburant, associée à la norme ACEA C5 et à de faibles émissions polluantes permet de satisfaire aux exigences de constructeurs tels que VOLVO en termes de réduction du CO2.

- Bon démarrage à froid.
- Bonnes qualités anti-friction.
- Bonne protection contre l'oxydation.
- Bonne pression d'huile.
- Evite la formation de dépôts.

DE. Ein Hochleistungsschmierstoff mit Synthesetechnologie des Typ "Fuel Economy", der speziell für VOLVO-Motoren der neuesten Generation VOLVO «DRIVE-E», Benzin- (VEP) und Dieselmotoren (VED) mit Katalysatoren und Partikelfiltern (FAP) entwickelt wurde. Entwickelt für Motoren der Norm EURO 4, EURO 5 und EURO 6, bei denen ein Motorenöl mit der Norm ACEA C5 erforderlich ist. Dieser Schmierstoff verfügt über eine sehr niedrige Viskosität HTHS ($\geq 2,6$ & $< 2,9$ mPa.s) und „Mid SAPS“ mit niedrigem Sulfataschegehalt ($\leq 0,8\%$), Phosphorgehalt ($0,07 \leq x \leq 0,09\%$) und Schwefelgehalt ($\leq 0,3\%$). Der VCC RBS0-2AE-Standard ist speziell in der Kraftstoffökonomie festgelegt und mit dem ACEA C5-Standard verbunden. Niedrige Schadstoffemissionen ermöglichen es, die Anforderungen von Herstellern wie VOLVO hinsichtlich der CO2-Reduzierung zu erfüllen.

- Guter Kaltstart.
- Gute Gleiteigenschaften.
- Gute Eigenschaften gegen Oxidation.
- Guter Öldruck.
- Gute Eigenschaften gegen Ablagerungen.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

FLAGSHIP RBO OW-20

PT. Lubrificante 100% sintético "Fuel Economy" de elevadas prestações, especialmente desenhado para motores VOLVO «DRIVE-E» Gasolina (VEP) e Gasóleo (VED) de última geração equipados com catalisadores e filtros de partículas (FAP). Desenvolvido para motores EURO 4, EURO 5, e EURO 6, que exigem que o óleo seja ACEA C5, isto é de muito baixa viscosidade HTHS (≥ 2.6 & < 2.9 mPa.s) e "mid SaPS" de baixo conteúdo em cinzas sulfatadas ($\leq 0.8\%$), fósforo ($0.07 \leq x \leq 0.09$ %) e enxofre ($\leq 0.3\%$). A norma VCC RBS0-2AE fixa-se especialmente nas prestações do Fuel Economy e associado à norma ACEA C5 e a baixas emissões de poluentes permitem satisfazer as exigências dos construtores como a VOLVO em matéria de redução do CO2.

- Bom arranque em frio.
- Boas propriedades antifricção.
- Boas propriedades face à oxidação.
- Boa pressão do óleo.
- Boas propriedades contra a formação de depósitos.

IT. Lubrificante 100% sintético "Fuel Economy" ad alte prestazioni, appositamente progettato per motori VOLVO «DRIVE-E» a benzina (VEP) e Diesel (VED) di ultima generazione dotati di catalizzatori e filtri antiparticolato (FAP). Sviluppato per motori EURO 4, EURO 5 e EURO 6, che richiedono che l'olio sia ACEA C5, ovvero con valori HTHS molto bassi ($\geq 2,6$ e $< 2,9$ mPa.s) e "mid SaPS" con basso contenuto di ceneri solfatate ($\leq 0,8\%$), Fosforo ($0,07 \leq x \leq 0,09\%$) e Zolfo ($\leq 0,3\%$). Lo standard VCC RBS0-2AE è appositamente impostato nelle prestazioni di Fuel Economy e associato alla normativa ACEA C5 e le basse emissioni di inquinanti consentono di soddisfare i requisiti dei costruttori come VOLVO in termini di riduzione di CO2.

- Buona partenza a freddo.
- Buone proprietà antifrizione.
- Buone proprietà contro l'ossidazione.
- Buona pressione dell'olio.
- Buone proprietà contro la formazione di depositi.

RU. 100% синтетическая высокоэффективная смазка «Fuel Economy», специально разработанная для бензиновых (VEP) и дизельных (VED) двигателей VOLVO последнего поколения, оснащенных катализаторами и сажевыми фильтрами (FAP). Разработано для двигателей EURO 4, EURO 5 и EURO 6, для которых требуется масло ACEA C5, то есть HTHS с очень низкой вязкостью ($\geq 2,6$ и $< 2,9$ mPa.s) и «средний SAPS» с низким содержанием сульфатной золы ($\leq 0,8\%$), фосфора ($0,07 \leq x \leq 0,09\%$) и серы ($\leq 0,3\%$). Стандарт VCC RBS0-2AE специально разработан в соответствии с характеристиками экономии топлива и связан со стандартом ACEA C5, а низкие выбросы загрязняющих веществ, с точки зрения снижения выбросов CO2, позволяют удовлетворить требования производителей, таких как VOLVO.

- Хороший холодный старт.
- Хорошие антифрикционные свойства.
- Хорошие свойства против окисления.
- Хорошее давление масла.
- Хорошие свойства против образования отложений.

ZH. 100% 合成的“耗热率”高性能润滑剂，专为配备了催化剂和颗粒过滤器（FAP）的新一代VOLVO «DRIVE-E» 汽油（VEP）和柴油（VED）发动机而设计。为EURO 4，EURO 5和EURO 6发动机开发，要求机油为ACEA C5，也就是说，粘度极低的HTHS (≥ 2.6 & < 2.9 mPa.s) 和硫酸盐灰分含量低的“中等SaPS” ($\leq 0.8\%$)，磷 ($0.07 \leq x \leq 0.09\%$) 和硫 ($\leq 0.3\%$)。VCC RBS0-2AE标准是在为耗热率性能而专门设置的，并与ACEA C5标准相关联，低污染物排放量可满足VOLVO等生产商在减少二氧化碳方面的要求。

- 优秀的冷启动。
- 良好的减摩性能。
- 强劲的抗氧化性能。
- 良好的油压
- 优异的抗沉积性能。



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

FLAGSHIP RBO 0W-20

NIVEL DE CALIDAD / QUALITY LEVEL / NÍVEL DE QUALIDADE / SATISFAIT AUX SPECIFICATIONS / QUALITÄTSLEVEL / LIVELLO DI QUALITÀ / УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА / 技术规格

ACEA C5
API SN Approval 50860
VOLVO VCC RBS0-2AE Approval 8751149

PRESENTACIÓN / PRESENTATION / ФАСОВКА / 产品规格



PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIEDADES TÉCNICAS / PROPIETÀ FISICO-CHIMICHE / PROPRIETES PHYSICO-CHIMIQUES HABITUELLES / TYPISCHE PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ / 技术数据

| METHOD | UNITS | 0W-20 |
|--------------------|-------------------------------|-------|
| DENSITY AT 15°C | ASTM D-1298 KG/M ³ | 844 |
| VISCOSITY AT 40°C | ASTM D-445 | 48 |
| VISCOSITY AT 100°C | ASTM D-445 | 9 |
| VISCOSITY INDEX | ASTM D-2270 | 170 |
| FLASH POINT | ASTM D-92 | 225 |
| T.B.N | ASTM D-2896 | >8,0 |





SASH

FLAGSHIP RBO OW-20

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SEGURANÇA E HIGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SECURITE & HYGIENE / SICHERHEIT & GESUNDHEIT / ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ / 卫生与安全

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

可根据要求提供安全数据表，为了得到更适当的信息请先咨询。由于错误使用或没有采取指定预防措施所造成的伤害，公司将不负责。

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

以上信息是基于实际生产数据，可能会在公差范围内变化。温度范围仅做一般指导。信息及数据可能会有修改，不另行通知。以上信息替代



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM

